



## Anleitung APINELLA Dateneingabe mit Smartphone (via BeeTraffic App)

Das Früherkennungsprogramm APINELLA hat das Ziel Einträge des Kleinen Beutenkäfers (*Aethina tumida*) frühzeitig zu erkennen. In jedem Kanton wurden Sentinel-Imker rekrutiert, welche alle zwei Wochen sämtliche Bienenvölker auf ihren Sentinel-Bienenständen mit der Schäfer-Diagnose-Falle überwachen. Die BeeTraffic App dient der zentralen Erfassung der Daten der untersuchten Bienenstände und der Erfassung der Kontrollergebnisse. Die BeeTraffic App kann für das iPhone im [App Store](#) und für Android-Geräte im [Google Play Store](#) gratis heruntergeladen werden.

### 1. Schritt: Benutzerangaben

Als Erstes werden die Benutzerdaten im Menü „Mehr“ unter „Benutzerangaben“ in die entsprechenden Felder eingegeben. Dann auf *Übermitteln / Speichern* tippen.

Ansicht Android

Benutzerangaben

UMZUG STÄNDE MEHR

Vorname Max

Name Mustermann

Adresse Musterstrasse

PLZ 3097

Ort Liebefeld

Mobiltel. Nr. 0000000000

Email Adresse zumtestenvonapinella@

Ansicht iPhone

Mehr Benutzerangaben

Vorname Max

Name Mustermann

Adresse Musterstrasse

PLZ 3097

Ort Liebefeld

Mobiltel. Nr. 0000000000

Email Adresse zumtestenvonapinella@

Apinella Teilnehmer

Speichern

Umzug Stände Mehr

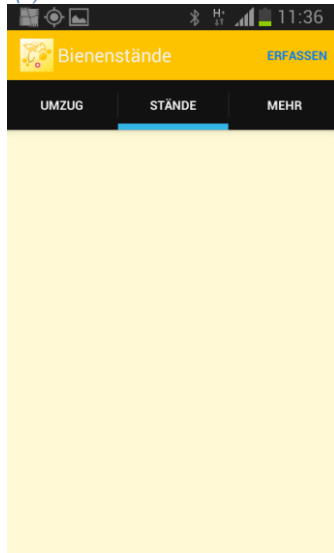
### 2. Schritt: Bienenstände erfassen

(1) Im Menü „Stände“ können die Bienenstände einzeln erfasst werden. (2) Bei *Bienenstand #* ist die Nummer des Bienenstandes anzugeben. Danach *Standort festlegen* tippen um zur Karte zu gelangen. Die GPS Funktion muss aktiviert sein, um den aktuellen Standort zu finden. (3) Durch ziehen der Karte kann der Rote Kreis auf den genauen Standort des Bienenstandes

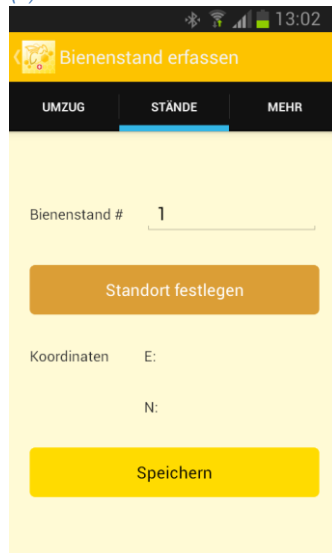
gesetzt werden. Das Suchfeld mit PLZ dient der groben Annäherung. Der Cursor sollte möglichst genau über dem Bienenstand stehen. Wenn der Standort ermittelt wurde kann er durch Tippen auf *Standort speichern* gespeichert werden. (4) Nun erscheinen die Koordinaten des Bienenstandes. Durch tippen auf *Speichern* wird der Bienenstand erfasst und (5) erscheint im Menü „*Stände*“. Für die Erfassung weiterer Bienenstände werden diese Schritte wiederholt.

Ansicht Android

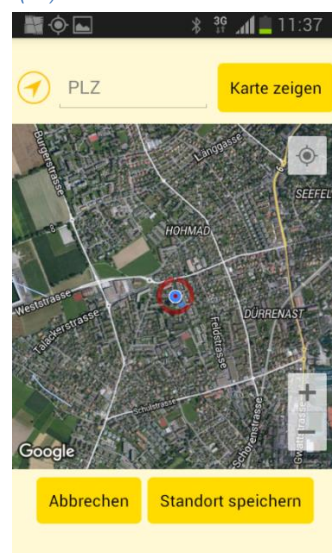
(1)



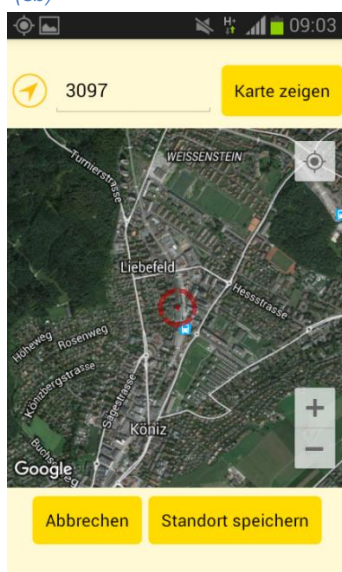
(2)



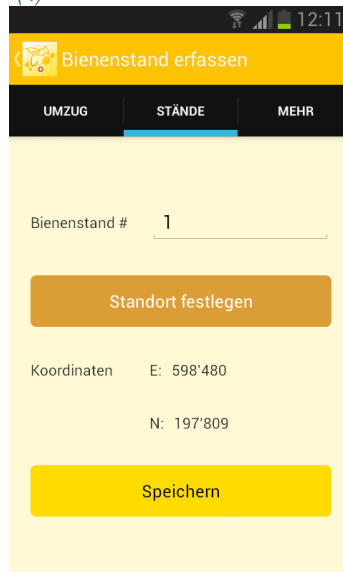
(3a)



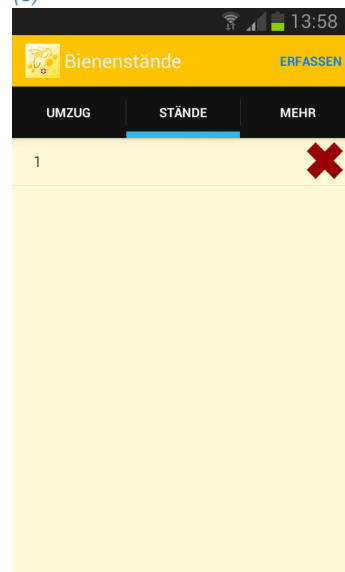
(3b)



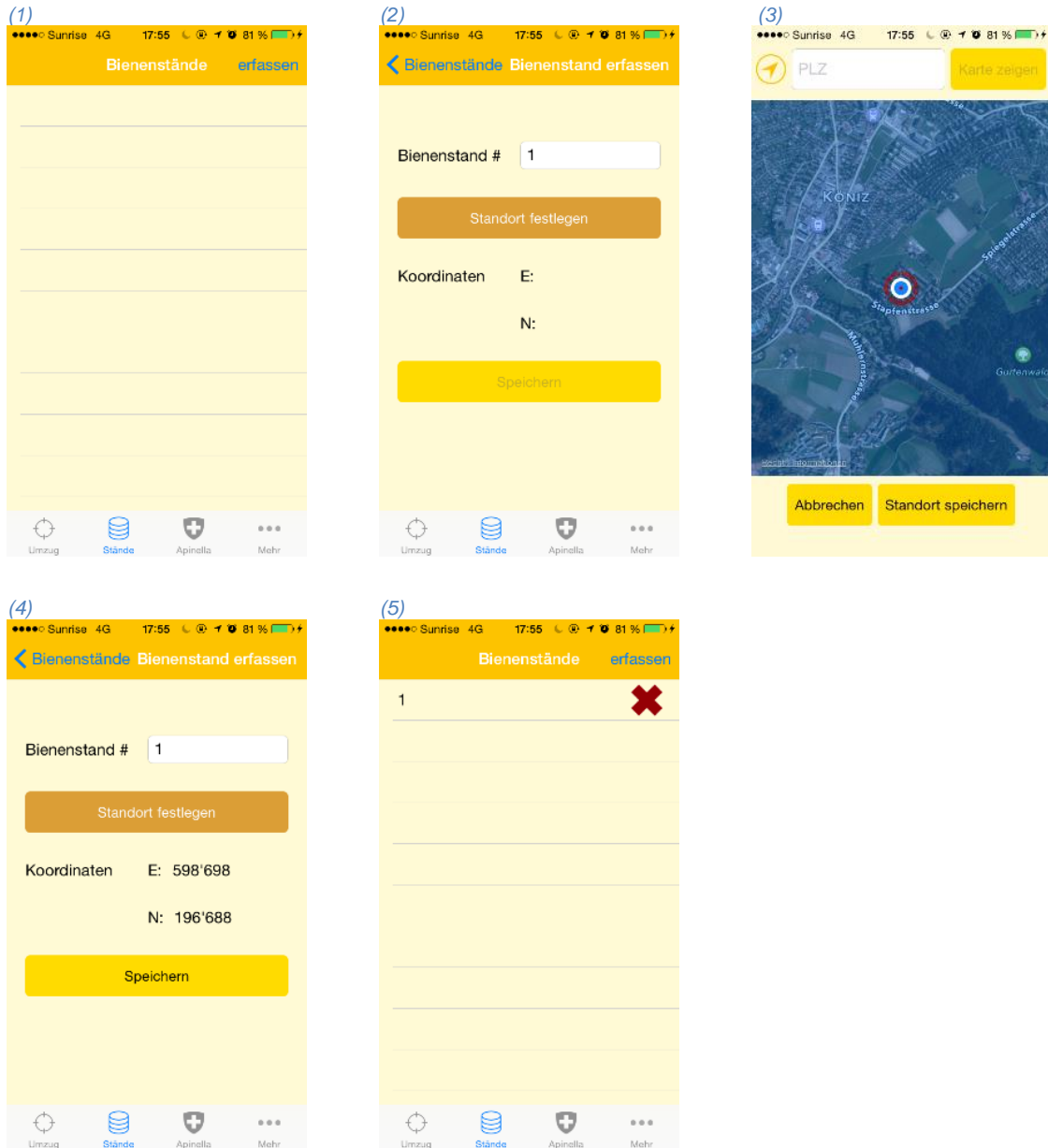
(4)




(5)



### Ansicht iPhone



### 3. Schritt: Login Apinella


Um sich für Apinella als Sentinel-Imker einzuloggen muss im Menü „Mehr“ unter „Benutzerangaben“ der Schalter bei „Apinella Teilnehmer“ auf Ja umgeschaltet werden. Geben Sie die Apinella ID, das Passwort und die Kontaktnummer für die Meldung von Verdachtsfällen bei Tel. Nr. kantonales Veterinäramt ein, welche Sie von Ihrer zuständigen Veterinärbehörde erhalten haben. Bei Sentinel Standa  können die erfassten Bienenstände angezeigt und der für Apinella kontrollierte Bienenstand ausgewählt werden. Im Feld Anzahl kontrollierte Völker / aktuelle Anzahl Völker kann die aktuelle Anzahl der Bienenvölker auf dem Sentinel Stand ausgewählt werden. Wenn alle Angaben korrekt sind auf Speichern tippen.

#### Ansicht Android

#### Ansicht iPhone

### 4. Schritt: Apinella Meldung

Das Menü *Apinella* dient der Übermittlung der Kontrollresultate.

(1) Im Feld *Apinella Meldung* erscheint die Nummer des in den Benutzerangaben ausgewählten Bienenstandes. Der Bienenstand kann bei Bedarf durch das Antippen auf  neben dem Eingabefeld gewechselt werden.

Als Standardeinstellung ist das *Datum des Entfernens* der Falle auf das heutige Datum vor eingestellt. Dieses Datum kann bei Bedarf angepasst werden.

Bei *Anzahl kontrollierte Völker* erscheint die Zahl, welche bei den Benutzerangaben gespeichert wurde. Diese kann bei Bedarf angepasst werden.

(2) Der Schieber „Verdächtige Käfer gefunden“ ist standartmässig auf **Ja** eingestellt. Wurden bei der Kontrolle keine verdächtigen Käfer gefunden, muss der Schieber auf **Nein** gewechselt werden. Wurden verdächtige Käfer entdeckt ist die Anzahl betroffener Völker anzugeben. Falls verdächtige Käfer gefunden wurden, erscheint nach dem Übermitteln der Daten automatisch die Telefonnummer der kantonalen Veterinärbehörde und Sie können den Verdacht direkt telefonisch melden.

Besondere Befunde oder Vorkommnisse können bei *Bemerkungen* eingetragen werden. Es können bis 500 Zeichen eingegeben werden.

Wenn alle Daten korrekt eingegeben wurden, können sie durch Tippen auf *Übermitteln* gespeichert werden. Diese Schritte werden für jeden weiteren Sentinel-Bienenstand wiederholt, falls vorhanden.

Ansicht Android

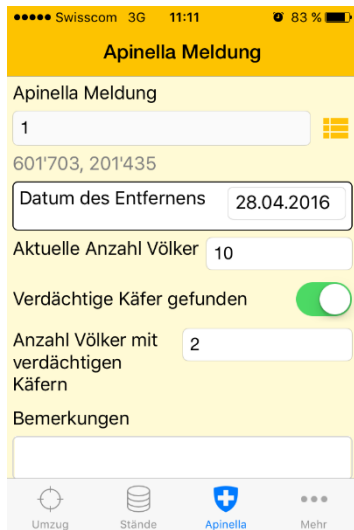
(1)

(2a)

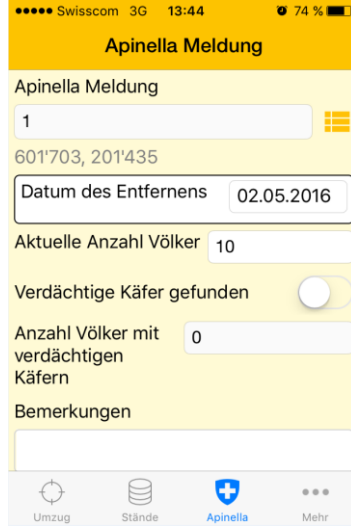
(2b)

Ansicht iPhone

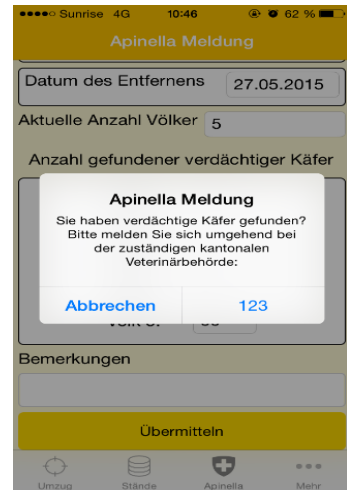
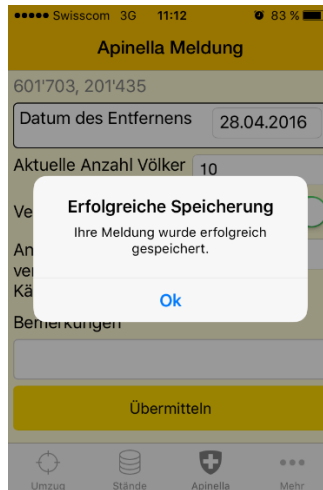
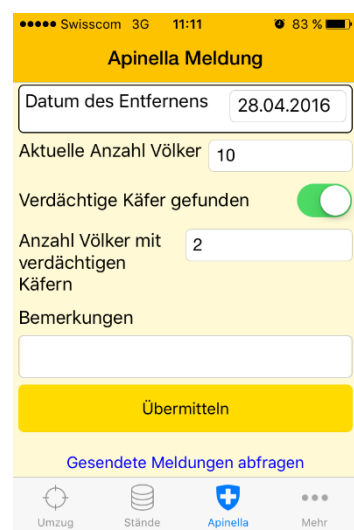
(1)



(2a)



(2b)



## 5. Gesendete Meldungen abfragen

Die bereits übermittelten Meldungen können eingesehen werden. Dazu werden Sie auf die Internet-Applikation von Apinella ([www.apinella.ch](http://www.apinella.ch)) weitergeleitet. Sie können sich mit Ihrem Benutzernamen und Passwort einloggen und ganz unten auf der Seite den Link „Meldungen anzeigen“ anklicken.

The screenshot shows the 'Apinella Meldung' app interface. At the top, there are navigation tabs: 'IMZUG', 'STÄNDE', 'APINELLA', and 'MEHR'. Below the tabs, there is a date field showing '25.04.2016'. The form contains the following fields and controls:

- 'Anzahl kontrollierte Völker' with a value of '15' and a spinner control.
- 'Verdächtige Käfer gefunden' with a radio button and a 'JA' button.
- 'Anzahl Völker mit verdächtigen Käfern' with an empty input field.
- 'Bemerkungen (max. 500 Zeichen)' with a text area.
- A yellow 'Übermitteln' button.
- A blue link 'Gesendete Meldungen abfragen' at the bottom.

The screenshot shows the web login page for Apinella. The browser address bar shows 'https://w...'. The page features the Apinella logo and the title 'Apinella'. Below the logo is a 'Login' section with the following fields and controls:

- 'Benutzername' with an input field.
- 'Passwort' with an input field.
- An 'Einloggen' button.

Meldungen anzeigen

Durch Sie erfasste Meldungen im aktuellen Jahr:

Melddatum	Kontrolldatum	Standnummer	Anz. kontr. Völker	Anz. Völker mit Käfern
17.04.2016	17.04.2016	126832	10	0
17.04.2016	14.04.2016	126832	15	0
13.04.2016	13.04.2016	126832	2	0

Diese Liste kann gedruckt werden: in der Liste rechte Maustaste anklicken, und Drucken wählen. Mit Zurück am Ende der Liste gelangen Sie wieder auf die Meldeseite.

Bern, Februar 2020